



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 June 2006
Russian
Original: Arabic/Chinese/English/
Spanish

Шестьдесят первая сессия
Пункт 87(i) первоначального перечня*
Всеобщее и полное разоружение

Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	2
II. Ответы, полученные от правительств	2
Боливия	2
Чили	3
Китай	3
Япония	4
Иордания	8
Ливан	10
Панама	10

* A/61/50 и Corr. 1.



I. Введение

1. 8 декабря 2005 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 60/59, озаглавленную «Содействие многосторонности в области разоружения и нераспространения», в пункте 8 которой Ассамблея просила Генерального секретаря запросить мнение государств-членов по вопросу о содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения и представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят первой сессии доклад по этому вопросу.

2. Во исполнение этой просьбы 23 февраля 2006 года государствам-членам была направлена вербальная нота с просьбой представить свои мнения по данному вопросу. В разделе II ниже приводятся полученные ответы. Полученные дополнительные ответы будут выпущены в виде добавлений к настоящему докладу.

II. Ответы, полученные от правительств

Боливия

[Подлинный текст на испанском языке]
[27 апреля 2006 года]

В резолюции 60/59, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 8 декабря 2005 года, подтверждается, что многосторонность является ключевым принципом переговоров в области разоружения и нераспространения, имеющих целью сохранение и укрепление универсальных норм и расширение сферы их охвата.

По мнению Боливии, ответственность за управление глобальным экономическим и социальным развитием, а также за устранение угроз международному миру и безопасности должна разделяться всеми странами мира.

В этой связи Боливия как член международного сообщества считает многосторонность ключевым принципом усилий по устранению озабоченности в области разоружения и нераспространения.

Исходя из этого, Боливия решительно поддерживает усилия международных организаций системы Организации Объединенных Наций, направленные на содействие разоружению и использованию атомной энергии в мирных целях во имя обеспечения международного мира и безопасности.

В рамках многосторонности эффективное и энергичное участие всех государств международного сообщества будет способствовать поддержанию и дальнейшему укреплению международной безопасности в условиях, когда человечество сталкивается с такими вызовами, как организованная транснациональная преступность и терроризм.

Чили

[Подлинный текст на испанском языке]
[1 июня 2006 года]

Чили играет активную роль в содействии многосторонности в области разоружения и нераспространения. В этой связи Чили продолжает прилагать усилия в целях активизации деятельности Конференции по разоружению и скорейшего принятия реальной программы работы в таких областях, как негативные гарантии безопасности, ядерное разоружение и гонка вооружений в космическом пространстве. Наряду с этим Чили считает, что необходимо в ближайшее время начать переговоры по Договору о запрещении производства расщепляющегося материала в военных целях.

Китай

[Подлинный текст на китайском языке]
[24 мая 2006 года]

Сейчас международный процесс контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения достиг важного переломного момента; существуют уникальные возможности для развития, но вместе с тем мир сталкивается с беспрецедентными вызовами. С одной стороны, страны становятся все более взаимозависимыми в области безопасности; стремление к миру, развитию и сотрудничеству стало непреодолимой тенденцией нашего времени. Подавляющее большинство соглашений о контроле над вооружениями и нераспространении позитивно реализуется; их универсальность, авторитетность и эффективность продолжают возрастать, и они играют важную роль в поддержании международного мира и безопасности. С другой стороны, на международном уровне в области контроля над вооружениями, разоружения и распространения предстоит еще немало сделать. В сфере международной безопасности наблюдается явный рост нестабильности и числа непредсказуемых факторов, возрастают нетрадиционные угрозы безопасности, процесс ядерного разоружения развивается с большим трудом, многосторонние механизмы контроля над вооружениями и разоружения наталкиваются на препятствия, а международные усилия по борьбе с распространением сталкиваются с новыми проблемами; возникают также препятствия и в процессе урегулирования региональных ядерных вопросов.

С нарастающей в современном мире тенденцией к глобализации ни одна страна не может самостоятельно решать свои проблемы по обеспечению безопасности. Чтобы воспользоваться исторической возможностью и эффективно преодолеть новые проблемы в новой ситуации, международное сообщество должно настойчиво содействовать многосторонности и развитию многостороннего сотрудничества, стимулируя справедливое, рациональное, всеобъемлющее и эффективное развитие международных усилий в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения. Для этого международное сообщество должно придерживаться следующих принципов.

Во-первых, оно должно придерживаться целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций и других общепризнанных норм, регулирующих международные отношения, и содействовать реализации новой концепции

безопасности, основанной на взаимном доверии, взаимной выгоде, равенстве и координации.

Во-вторых, следует в полной мере использовать Организацию Объединенных Наций и другие многосторонние организации для поддержания, дальнейшего укрепления и совершенствования существующей правовой системы в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения.

В-третьих, следует гарантировать право всех стран на равноправной основе участвовать в вопросах международного контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, а международный процесс контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения следует осуществлять исходя из принципа ненанесения ущерба безопасности какой-либо страны; это является основным требованием и гарантией справедливого, равноправного, рационального и универсального осуществления соответствующих международных договоров и соглашений.

В-четвертых, проблемы нераспространения следует решать с помощью политических и дипломатических методов в рамках международного права, при этом следует гарантировать законные права и интересы всех стран в том, что касается использования достижений науки и техники в мирных целях.

Китай неизменно выступает за многополярность и многосторонность в современном мире и, участвуя в многосторонних усилиях в области контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения, всегда руководствовался позитивным, ответственным и конструктивным подходом. Китай исполнен желания и готовности, совместно с другими государствами мира, и впредь высоко нести знамя многосторонности, добиваться реализации новой концепции безопасности, далее развивать многосторонний процесс контроля над вооружениями, разоружения и нераспространения и вносить надлежащий вклад в сохранение мира во всем мире и в общее развитие.

Япония

[Подлинный текст на английском языке]
[28 апреля 2006 года]

А. Принципиальная позиция Японии

Япония присоединилась ко всем международным договорам в области разоружения и нераспространения и международным режимам, касающимся оружия массового уничтожения и средств его доставки, а также обычных вооружений, и предпринимает активные усилия по их укреплению. Наряду с этим Япония вносит активный вклад в развитие международного сотрудничества в деле предупреждения распространения оружия массового уничтожения, средств его доставки и связанных с ними материалов, а также предупреждения распространения обычных вооружений. Кроме того, Япония проводит консультации с другими странами в целях непосредственного обмена мнениями и, в случае необходимости, предпринимала конкретные демарши в этой связи:

- в 1976 году Япония присоединилась к Договору о нераспространении ядерного оружия в качестве государства, не обладающего ядерным ору-

жием. Впоследствии Япония, в соответствии с требованиями Договора о нераспространении ядерного оружия, приняла гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) с целью обеспечить транспарентность своей деятельности в ядерной области. Кроме того, в 1999 году Япония подписала Дополнительный протокол к своему Соглашению о гарантиях с МАГАТЭ;

- в 1998 году Япония ратифицировала Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и активно работает над созданием станций мониторинга, являющихся частью международной системы мониторинга в Японии;
- в 1988 году Япония присоединилась к Конвенции о физической защите ядерного материала;
- в 1982 году Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении;
- в 1995 году Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении;
- Япония прилагает все усилия к обеспечению полного осуществления Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней, которая была принята Конференцией Организации Объединенных Наций по проблеме незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах в 2001 году;
- 10 июня 1997 года Япония ратифицировала исправленный Протокол II по минам, минам-ловушкам и другим устройствам к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие;
- 30 сентября 1998 года Япония ратифицировала Конвенцию о запрещении применения, накопления запасов, производства и передачи противопехотных мин и об их уничтожении;
- Япония выступает за всеобщее принятие и полное осуществление и, по мере необходимости, укрепление вышеупомянутых договоров;
- в настоящее время Япония является участником всех международных режимов экспортного контроля, а именно: Группы ядерных поставщиков, Комитета Цангера, Австралийской группы, Режимы контроля за ракетной технологией и Вассенаарских договоренностей. Япония принимает активное участие в обсуждениях, проходящих в рамках этих режимов, и поощряет деятельность по охвату сторон, не являющихся их участниками;
- Япония оказывает также секретариатскую поддержку в качестве контактного центра Группы ядерных поставщиков. В 2004 году Япония являлась председателем Общей рабочей группы Вассенаарских договоренностей;

- Япония является участником Международного кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет (Гаагский кодекс поведения), который был принят в ноябре 2002 года;
- Япония выполняет свои обязательства в области многостороннего сотрудничества, в частности в рамках МАГАТЭ, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции по биологическому оружию, считая это важным средством поощрения и достижения общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях;
- Япония поощряет диалог и сотрудничество в области нераспространения в целях борьбы с угрозами, обусловленными распространением ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки. В частности, в целях укрепления всеобъемлющих механизмов нераспространения посредством повышения действенности таких мер в странах Азии Япония поддерживает тесный диалог со странами Азии, в частности, согласилась принять переговоры стран Азии на высоком уровне по вопросам нераспространения, способствующие отысканию возможных путей сотрудничества в преодолении препятствий в деле национального осуществления соответствующих договоров и норм;
- Япония активно участвует в реализации и содействует осуществлению Инициативы по воспреещению распространения, которая служит целям рассмотрения возможностей принятия странами-участницами необходимых мер в соответствии с национальными системами правового регулирования и соответствующими международно-правовыми нормами и механизмами, в целях предотвращения распространения оружия массового уничтожения, ракет и связанных с ними материалов, которые представляют угрозу для мира и стабильности международного сообщества. Япония сыграла важную роль в подготовке «Заявления о принципах воспреещения» — одного из основополагающих документов Инициативы по воспреещению распространения. Кроме того, Япония выступала с призывами к расширению поддержки Инициативы, особенно странами Азии. В этом плане состоявшиеся в октябре 2004 года учения по отработке методов перехвата судов (Япония выступала в роли организаторницы этих учений) содействовали пониманию Инициативы и усилению ее поддержки.

В. Предпринимаемые Японией усилия

Для того чтобы многосторонние режимы в области разоружения и нераспространения действовали эффективно, необходимо обеспечить надлежащую и адекватную работу в следующих пяти областях:

- a) разработка норм;
- b) осуществление норм каждой стороной;
- c) проверка соблюдения норм;
- d) принятие мер в случае несоблюдения установленных норм;
- e) расширение круга участников правовых режимов (универсализация).

Япония играет важную роль в каждой из указанных выше областей.

1. В частности, Япония внесла активный вклад в принятие Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, а также в выработку Типового дополнительного протокола МАГАТЭ. Что касается мер укрепления доверия в рамках Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет, то Япония неизменно и заблаговременно направляет уведомления о всех пусках космических ракет-носителей, включая запуски зондирующих ракет, и в 2005 году в своем космическом центре организовала для государств — участников Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет мероприятие для международных наблюдателей. Кроме того, участвуя в подготовительной деятельности по разработке норм, Япония ежегодно представляет на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций резолюции по тематике ядерного разоружения, влияя тем самым на направление переговоров по ядерному разоружению. Следует упомянуть также, что по тематике обычных вооружений на рассмотрение Генеральной Ассамблеи ежегодно представляется резолюция о незаконной торговле стрелковым оружием и легкими вооружениями, с тем чтобы задать тон будущей нормотворческой деятельности. Кроме того, в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи, озаглавленной «Транспарентность в вооружениях», проект которой был представлен Японией и государствами — членами Европейского сообщества в 1991 году, был учрежден Регистр обычных вооружений Организации Объединенных Наций.

2. Что касается осуществления норм, то обязанности по договорам о разоружении и нераспространении настольно возросли и усложнились, что некоторые развивающиеся страны испытывают трудности в их осуществлении. Япония оказывает многоплановое содействие в преодолении этих проблем и предоставляет развивающимся странам помощь в деле осуществления норм. Например, что касается Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то Япония осуществила, среди прочего, программы по развитию людских ресурсов в развивающихся странах, предоставив возможности для подготовки кадров в области глобального сейсмического наблюдения, а также предоставила необходимую для такого наблюдения аппаратуру. Япония готова также оказать необходимую помощь в ответ на конкретные просьбы государств, не имеющих необходимой нормативно-правовой базы, опыта в деле осуществления норм и/или ресурсов для выполнения положений резолюций Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

3. Япония вносит вклад в укрепление системы гарантий МАГАТЭ, представляющей собой механизм контроля в области ядерного нераспространения. Япония внесла значительный вклад в процесс разработки Дополнительного протокола. Она оказала также поддержку в проведении серии региональных семинаров во многих районах мира в целях придания Дополнительному протоколу универсального характера и выступила в роли страны — устроительницы Международной конференции по обеспечению более широкого присоединения к усиленным гарантиям МАГАТЭ, проведенной в Токио в декабре 2002 года в целях усиления режима гарантий МАГАТЭ. Кроме того, Япония совместно с другими странами — членами Группы восьми предпринимала демарши по Дополнительному протоколу перед странами, которые еще не заключили его.

4. Что касается принятия мер в случае несоблюдения установленных норм, то Япония принимает активное участие в усилиях по мирному разрешению ядерного вопроса в Корейской Народно-Демократической Республике в контексте шестисторонних переговоров.

5. Что касается универсализации многосторонних договоров в области разоружения и нераспространения, таких, как Договор о нераспространении ядерного оружия и Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то высокопоставленные японские должностные лица настоятельно призывали к как можно более широкому участию стран в этих режимах. В частности, если говорить о Договоре о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, то Япония явилась инициатором международных усилий по обеспечению его вступления в силу. Как упоминалось в пункте 3 выше, Япония активно участвует в усилиях, направленных на придание универсального характера Дополнительному протоколу МАГАТЭ. Инициативы Японии получили высокую оценку в резолюциях Генеральной конференции МАГАТЭ по системе гарантий, которые были приняты в период с сентября 2003 года.

Иордания

[Подлинный текст на арабском языке]
[3 мая 2006 года]

1. Иордания неизменно поддерживает международные и региональные усилия, направленные на содействие многосторонности в области разоружения и ограничения вооружений, а также приветствует принятие мер по разоружению и ликвидации запрещенного оружия. Она также приветствует акцентирование внимания на экономическом развитии и укреплении мира в контексте Организации Объединенных Наций. Кроме того, она обращает внимание на необходимость политической воли и однозначной приверженности всех соответствующих сторон делу достижения глобального мира и стабильности для обеспечения прочного и всеобъемлющего мира.

2. Нестабильность, вызванная конфликтами в ближневосточном регионе, требует активного сотрудничества между всеми государствами региона и принятия региональных и международных мер, которые должны носить транспарентный и всеобъемлющий характер. На протяжении последних десятилетий Иордания проводила последовательную политику, отражающую ее позицию по вопросам разоружения, подтверждая тем самым свою поддержку всех национальных, региональных и глобальных инициатив в этой области. Иордания считает, что вопрос разоружения не должен решаться изолированно или посредством односторонних действий какого-либо одного государства, так как без серьезных и эффективных региональных и международных усилий в области разоружения и содействия многосторонности угрозы в будущем будут только нарастать.

3. В контексте содействия многосторонности в области разоружения и нераспространения Иордания ратифицировала все международные конвенции и договоры, касающиеся оружия массового уничтожения, в частности следующие:

- а) Договор о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО);

b) Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ);

c) Конвенцию о биологическом оружии (КБО);

d) Конвенцию о химическом оружии (КХО);

e) Кроме того, Иордания поддержала все инициативы по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке.

4. В этом контексте Иордания прилагает все усилия для того, чтобы Ближний Восток стал зоной, свободной от оружия массового уничтожения, активно участвуя в работе технического комитета, учрежденного министрами иностранных дел арабских государств на их сто первой сессии для подготовки проекта документа о превращении Ближнего Востока в зону, свободную от оружия массового уничтожения. Помимо ратификации Иорданией конвенций и договоров по оружию массового уничтожения, ее активная и позитивная роль в деятельности организаций, созданных для контроля над таким оружием, служит наглядным свидетельством ее озабоченности и ее приверженности международным документам, направленным на укрепление безопасности, мира и стабильности во всем мире.

5. Позицию Иордании в отношении Договора о нераспространении ядерного оружия можно вкратце изложить следующим образом:

a) необходимо содействовать устранению ядерной угрозы в ближневосточном регионе, а также демонстрировать приверженность Договору о нераспространении ядерного оружия и превращению региона в зону, свободную от оружия массового уничтожения;

b) необходимо предлагать практические меры, осуществление которых под эгидой Организации Объединенных Наций способствовало бы смягчению напряженности, укреплению доверия и борьбе со всеми формами гонки вооружений в регионе;

c) необходимо обеспечить присоединение всех государств региона к Договору о нераспространении ядерного оружия и постановку всех ядерных объектов в регионе под гарантии Международного агентства по ядерной энергии (МАГАТЭ);

d) необходимо укреплять информационное сотрудничество и меры укрепления доверия между ближневосточным регионом и ведущими странами-экспортерами оружия;

e) необходимо избегать действий, нарушающих договоры или конвенции или суверенитет государств.

Ливан

[Подлинный текст на арабском языке]
[2 мая 2006 года]

В ответ на вашу вербальную ноту № 511/8 от 7 марта 2006 года по данному вопросу министерство национальной обороны заявляет, что Ливан поддерживает принятие эффективных мер по борьбе с угрозами международной безопасности и миру, обусловленными распространением оружия массового уничтожения. Учитывая существование соглашений в области разоружения и регулирования вооружений, являющихся результатом многосторонних переговоров, в которых принимали участие многие страны, независимо от их размеров и мощи, в целях достижения полного разоружения под строгим международным контролем, Ливан считает, что содействие многосторонности является ключевым принципом переговоров в этой области, имеющих целью установление универсальных норм и расширение сферы их охвата. Ливан подтверждает свою приверженность делу многостороннего сотрудничества как важного средства достижения общих целей в области разоружения и нераспространения в условиях, когда Израиль сохраняет огромный арсенал оружия массового уничтожения, который по-прежнему создает прямую угрозу не только Ливану, но и всем государствам региона и в целом международному миру и безопасности.

Панама

[Подлинный текст на испанском языке]
[22 мая 2006 года]

Республика Панама, руководствуясь принципами своей внешней политики, подписала, ратифицировала и/или присоединилась к ряду соглашений, конвенций и многосторонних документов, продвигающих идею многосторонности, с целью регулирования разоружения и нераспространения вооружений и контроля за ними.

Хотя Панама не занимается производством, хранением или перевозкой ядерного, бактериологического или химического оружия, национальное правительство приняло соответствующие меры — как на двусторонней, так и на региональной и многосторонней основе — в целях борьбы с распространением оружия и в связи с возможностью приобретения вышеупомянутых вооружений группами террористов.